

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hij sleept een deken achter zich aan waarmee alle sporen zorgvuldig (worden) uitgewist worden* » (« *Il traîne une couverture derrière lui, avec laquelle toutes les traces sont effacées* »). (**N.B.** : « *waarmee* » provient de « *met wat* »)

On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « *waarmee* ») la forme verbale « **UIT**gewist », participe passé provenant de l'infinitif « **UIT**wissen », lui-même construit sur l'infinitif « **WISSEN** » qui, comme la grande majorité des verbes néerlandais **NE** fait **PAS** l'objet des « *temps primitifs* » mais fait partie de la **minorité « irrégulière » des verbes réguliers**, résumée par les consonnes présentes dans « **T KOF**SHIP » ; en effet le radical (première personne du présent) se terminant par la consonne « **S** », on trouvera à la fin du participe passé le « **T** » **minoritaire**.

Quand « **UIT**wissen » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **UIT** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **uitGE**wist ».

Il y a **REJET** de la forme verbale « **UIT**gewist » **derrière le complément** éventuel (« *zorgvuldig*») à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs : <http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

La phrase est à la **voix passive**, puisque l'auxiliaire « **WORDEN** » est utilisé au lieu de l'auxiliaire « **ZIJN** ».



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Karl May Het masker

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>